

TABLE DES MATIÈRES



PRÉAMBULE

- La rédaction du *Routard* 6
- Introduction 13
- Nos coups de cœur 14
- Itinéraires conseillés 28
- Lu sur routard.com 33
- Les questions qu'on se pose avant le départ 34

COMMENT Y ALLER ? 36

- En avion 36
- Les organismes de voyages 38
- En train 42
- En voiture 44
- En bus 46

TOSCANE, OMBRIE UTILE 47

- ABC de l'Italie 47
- Avant le départ 47
- Argent, banques, change 50
- Achats 51
- Budget 52
- Climat 55
- Dangers et enquinements 56
- Électricité 56
- Fêtes et jours fériés 56
- Hébergement 59
- Horaires 62
- Langue 62
- Livres de route 64
- Personnes handicapées 65
- Poste 65
- Santé 66

• Tabac.....	66	• Transports intérieurs.....	68
• Téléphone – Internet.....	66	• Urgences.....	73

LA TOSCANE 74

• ABC de la Toscane.....	74
--------------------------	----

FLORENCE ET SES ENVIRONS 75

• Florence (Firenze).....	75
---------------------------	----

Escapade pédestre au sud de Florence 165

La campagne florentine 168

• Fiesole.....	171	• Prato.....	174
----------------	-----	--------------	-----

LA RÉGION DU CHIANTI 181

• San Casciano in Val di Pesa.....	182	• Castellina in Chianti.....	199
• Tavarnelle Val di Pesa.....	185	• Radda in Chianti.....	204
• Impruneta.....	189	• Gaiole in Chianti.....	209
• Greve in Chianti.....	192	• Castelnuovo Berardenga.....	212
• Panzano in Chianti.....	197		

SIENNE ET SES ENVIRONS 215

• Sienne (Siena).....	215
-----------------------	-----

La Montagnola – le Valdimerse..... 244

• Abbazia di San Galgano.....	248
-------------------------------	-----

Les Crete senesi..... 249

• Asciano.....	249	Maggiore.....	252
• Abbazia di Monte Oliveto.....			

LE VAL D'ORCIA 256

• Pienza.....	256	• Montalcino.....	266
• San Quirico d'Orcia.....	263	• Bagno Vignoni.....	269

LE VAL DI CHIANA..... 270

• Montepulciano.....	271	• Cortona (Cortone).....	279
• Chiusi.....	277	• Arezzo.....	286

LE VAL D'ELSA ET LE VAL DI CECINA..... 300

• Monteriggioni.....	300	• San Gimignano.....	312
• Colle di Val d'Elsa.....	303	• Certaldo Alto.....	321
• Volterra.....	306		

CARRARA ET LA VERSILIA 326

• Carrara (Carrare).....	327	• Pietrasanta.....	331
--------------------------	-----	--------------------	-----

Bagni di Lucca et la Garfagnana..... 336

• Bagni di Lucca.....	336
-----------------------	-----

LUCCA ET SES ENVIRONS 339

• Lucca (Lucques).....	340	chemins des collines.....	354
• De Lucca à Pistoia par les.....		• Pistoia.....	360

PISE ET SES ENVIRONS 364

• Pisa (Pise).....	364	• Livorno (Livourne).....	383
--------------------	-----	---------------------------	-----

LA MAREMME	388
• Massa Marittima	388
• Le val di Cornia.....	392
• Grosseto	396
• Parco naturale della Maremma (parc naturel de la Maremma).....	400
• Orbetello et le monte Argentario..	402
• La Maremma des Collines, de Capalbio à Sorano	406
• Pitigliano	414
L'OMBRIE	419
• ABC de l'Ombrie	419
• Un peu d'histoire.....	420
LE NORD DE LA VALLÉE DU TIBRE.....	422
• Perugia (Pérouse).....	422
• Lago Trasimeno (lac Trasimène) ...	445
• Città della Pieve.....	452
• Città di Castello.....	454
LE TERRITOIRE EUGUBIN	459
• Gubbio	460
• Parco naturale del Monte Cucco	(parc naturel du mont Cucco) 471
LA VALLÉE OMBRIENNE.....	473
• Assisi (Assise)	474
• Parco regionale del Monte Subasio (parc régional du mont Subasio)	488
• Spello.....	490
• Foligno	495
• Bevagna.....	499
• Montefalco	505
• Trevi	509
• Spoleto (Spolète)	513
LE SUD DE LA VALLÉE DU TIBRE.....	526
• Todi.....	526
• Orvieto.....	534
LES VALLÉES DE LA NERA ET DE SES AFFLUENTS	549
• La Valnerina.....	550
• Cascia	559
• Norcia e il Parco nazionale dei Monti Sibillini (Nursie et le parc national des monts Sibyllins).....	561
HOMMES, CULTURE, ENVIRONNEMENT	565
• Boissons	565
• Cinéma.....	568
• Cuisine	570
• Curieux, non ?.....	579
• Économie	580
• Environnement.....	582
• Géographie	583
• Histoire	584
• Littérature	597
• Marbre	598
• Médias.....	599
• Patrimoine culturel.....	600
• Personnages toscans et ombriens.....	607
• Population	610
• Sites inscrits au Patrimoine mondial de l'Unesco.....	611
Index général.....	619
Liste des cartes et plans	625

☎ 112 : c'est le numéro d'urgence commun à la France et à tous les pays de l'UE, à composer en cas d'accident, agression ou détresse. Il permet de se faire localiser et aider en français, tout en améliorant les délais d'intervention des services de secours.

Important : dernière minute

Sauf rares exceptions, le *Routard* bénéficie d'une parution annuelle à date fixe. Entre deux dates, des événements fortuits (formalités, taux de change, catastrophes naturelles, conditions d'accès aux sites, fermetures inopinées, etc.) peuvent modifier vos projets de voyage. Pour éviter les déconvenues, nous vous recommandons de consulter la rubrique « Guide » par pays de notre site routard.com et plus particulièrement les dernières *Actus voyageurs*.

Recommandation à ceux qui souhaitent profiter des réductions et avantages proposés dans le *Routard* par les hôteliers et les restaurateurs

À l'hôtel, pensez à les demander au moment de la réservation ou, si vous n'avez pas réservé, **à l'arrivée**. Ils ne sont valables que pour les réservations en direct et ne sont pas cumulables avec d'autres offres promotionnelles (notamment sur Internet). Au restaurant, parlez-en **au moment** de la commande et surtout **avant** que l'addition soit établie. Poser votre *Routard* sur la table ne suffit pas : le personnel de salle n'est pas toujours au courant et une fois le ticket de caisse imprimé, il est souvent difficile de modifier le total. En cas de doute, montrez la notice relative à l'établissement dans le *Routard* de l'année et, bien sûr, ne manquez pas de nous faire part de toute difficulté rencontrée.



Le Ponte Vecchio, à Florence